

Moja pot v instalaterskem poklicu!

Mein Weg als Installateur!

My path in the installation profession!



Zbrani ob otvoritvi muzeja
Versammelte bei der Eröffnung des Museums
Gathering at the museum's opening

23. 9. 2017 se je na Studencih v Mariboru odprl hišni muzej "Skozi moj poklic instalaterja." Na razpolago so vsi rekviziti (orodje) potrebni za izvedbo instalacij vodovoda in centralne napeljave. Možna je primerjava takratnega orodja z današnjim. Prikazan je WC na štrbunk, montaža WC in umivalnika, ko še ni bilo plastike.

Am 23. September 2017 öffnete im Bezirk Studenci von der Stadt Maribor seine Türen das Hausmuseum **Über meinen Beruf als Installateur**. Zur Verfügung stehen alle benötigten Werkzeuge zur Durchführung von Wasserversorgungs- und Zentralheizungsinstallationen. Das Werkzeug von damals und heute steht im Vergleich. Zusammen mit einer Gartentoilette wird alles über die Montage von Toiletten und Becken in einer Zeit vor Plastik dargestellt.

On 23rd September 2017 in the Studenci district of the Maribor city the museum **About my profession as an installer** opened its doors. All tools for water supply and central heating system installation are available. Tools from yesterday and today are comparably displayed. Together with a garden toilet, everything about the installation of toilets and basins from a time before plastic is presented.



Moj prvi vajenec odpre muzej
Mein erster Lehrling eröffnet das Museum
My first apprentice opens the museum

Prikaz montaže keramike, ko še ni bilo lepila, vidimo lahko instalaterski material za izvedbo grobe in fine montaže. Prvi vodni filter v Sloveniji, prvo peč za centralno kurjavo podjetja Gorenje, moja izdelavo peči za centralno kurjavo in še mnogo drugih zanimivih eksponatov.

Der Besucher erfährt über die Fliesenverlegung ohne den heutzutage eingesetzten Kleber für die Grob- und Feinmontage kennen. Neben anderen interessanten Ausstellungsstücken werden der erste Wasserfilter in Slowenien, die erste Zentralheizungsanlage des renommierten slowenischen Unternehmens Gorenje und eine von mir selbst gebaute Zentralheizungsanlage ausgestellt.

Visitors learn about tiling without today's adhesives, as well as rough and fine installation materials. Besides other interesting exhibits, the first water filter in Slovenia, the first central heating appliance of the renowned Slovenian company Gorenje, and one constructed by myself are presented.



Pogled v notranjost
Der Blick von innen
From the inside

Muzej si je možno ogledat z vnaprej dogovorjenem terminu na Limbuški cesti 52, na telefon 041 409 653. Skupinski ogled se predlaga med 10 in 15 obiskovalcev.

Für den Besuch des Museum an der Adresse Limbuška cesta 52 bitte einen Termin unter der Telefonnummer 00386 41 409 653 vereinbaren. Möglich sind Gruppenbesichtigungen für 10 bis 15 Personen.

For visiting the museum at the address Limbuška cesta 52 kindly make a reservation by calling 00386 41 409 653. Group visits for 10 to 15 people are available.

Mojster strojnih instalacij:
Meister der Maschineninstallationen:
Machine Installation Expert
Janez Šaupel

Die Präsentation ist nur in Slowenisch
The presentation is only in Slovene